

Pinneberger Bote

Meldungen, Tipps & Termine

Ausgabe 14 · Winter 2021

GRATIS
für Sie!

Jetzt schon?

Gartenarbeit im Winter

Wo parken?

Pinneberger Faltplan

Brille & Kunst?

Der besondere Optiker

JETZT INKLUSIVE
FUXXL

Regionalsport im
Kreis Pinneberg
und Hamburg-West



Anja Freese

Gesundheit & Wellness

Was man über Wasser wissen sollte!



Wie steht es um unser Leitungswasser?

Mikroplastik, Medikamente, Pestizide, Nitrate:
Wie sieht es wirklich aus?

Kalk war gestern... Wunderbar weiches Wasser – wie ist das möglich?

Begriffe, wie: „totes Wasser, lebendiges Wasser, levitiertes Wasser, energetisiertes Wasser und informiert Wasser“ werden auf meinen Infoabenden einfach und verständlich erklärt.

Was macht ein gesundes Wasser aus?

Welches Wasser ist für Säuglingsnahrung geeignet?

Molekularer Wasserstoff...

das vielleicht beste Antioxydant der Welt?

KOSTENLOSE Info-Vorträge:

04.02.21

02.03.21

12.04.21

um 19 Uhr | **Veranstaltungsort:** Anja Freese,
In der Rellinger Passage, Hauptstraße 74, 25462 Rellingen

KOSTENLOSE Online-Vorträge:

11.01.21

01.02.21

08.03.21

20.04.21

um 19.30 Uhr | Anmeldung bitte per E-Mail

Nur ein kleiner Pieks und alles ist wieder gut?

Pünktlich zum Advent kamen die guten Nachrichten aus dem Pharma-Labor. Ein Impfstoff wird kommen, um uns zu erlösen von dem Virus. Aber das wurde nur noch müde mit den Achseln zuckend hingenommen. Selbst die Zerstörung sämtlicher liebgewonener Rituale zum Jahresende haben wir überlebt. Routine ist eingekehrt in den Umgang mit dem Virus. Am Ende hat die Pandemie ja sogar geholfen das Problem im Weißen Haus zu lösen und Boris Johnson zur Vernunft zu bringen.

Und doch sind wir weiterhin Teil eines bisher nicht kontrollierbaren Ereignisses. Es gibt keine Chance auszusteigen aus dieser Achterbahn, auf der bisher jede Beruhigung nur der Anlauf zu einem noch rasanteren Absturz war. Die Wissenschaft ringt mit Hochdruck um Erkenntnis. Auf dem Wege dorthin sind sich die Studierenden nicht immer einig und wenn endlich etwas Handfestes vorliegt, ändern sich auch noch die Standpunkte. Logisch, aber nicht besonders beruhigend.

Von der Politik erwarten wir sicher durch die Untiefen der Krise zu navigieren, bevor die Seekarte fertig ist. Und bitte mit ganz zaghaften Ruderbewegungen, damit wir in unserer Komfortzone nicht davon belästigt werden. In den Talkshows und auf den Oppositionsbänken diskutieren die Besserwisser, während andere weiterhin dafür kämpfen den drohenden Schiffbruch zu verhindern. Das bereitet Sorgen.

Doch dann kommt die Erlösung. Alles Schwindel, Bill Gates ist schuld, die wollen uns nur einen Chip einpflanzen. Ach so, das ist bloß eine großangelegte Werbekampagne für die nächste Generation der Kommunikation ganz ohne Endgeräte? Dann wissen wir ja Bescheid.

Weihnachten 2021 wie früher? Das kann nur funktionieren, wenn jeder von uns jetzt seinen Teil aktiv dazu beiträgt. Ob man sich dazu impfen lässt oder doch lieber alternativen Fakten nachhängt, darf in diesem freien Land jeder selbst entscheiden.

Hoffen wir, dass genug Menschen mit dieser Verantwortung umgehen können!

Volker Meliß

Inhalt dieser Ausgabe

- 4 Im Wandel:**
Pinneberg erfindet sich neu
- 6 Der Winter in der Region:**
Was trotzdem noch geht...
- 9 FUXXL:**
Uwe-Seeler-Preis
- 10 FUXXL:**
Kunstrasenplatz beim SCE
- 11 FUXXL:**
Ehrenamtspreis 2021
- 12 Jetzt schon?**
Das Gartenjahr fängt an
- 13 Und wo parkst Du?**
City-Plan zum
Herausnehmen
- 17 Salzteig war gestern:**
Osterschmuck
aus Kaltporzellan
- 18 Kreativität & Präzision:**
Ein Optiker stellt sich vor
- 20 Großbaustelle:**
Rellingen in der Sackgasse
- 22 Click & Collect:**
Einzelhandel mit Abstand
- 23 In Wartestellung:**
Der Garten im Winter
- 26 Rosenkohl und
Granatapfel:**
Der Wintersalat

Impressum

Verlag:

VM-Media Volker Meliß
An der Eiche 51
25421 Pinneberg
Tel: 04101 - 50 58 99
mail@pinnauboten.de
www.pinnauboten.de

Redaktion und Anzeigenvertrieb:

Volker Meliß
vm@pinnauboten.de

Fotoredaktion:

Fotoagentur HERZBERG

Gestaltung:

Manuela Heins
mh@pinnauboten.de

Druck:

WIRmachenDRUCK
GmbH,
71522 Backnang

Die Redaktion bedankt sich bei allen Autoren und Fotografen, für die unentgeltliche Bereitstellung ihrer Texte und Bilder. Nicht gekennzeichnete Werke stammen von der Redaktion.

Hinweis: Alle Veranstaltungsangaben ohne Gewähr. Die Zeitschrift und alle darin enthaltenen Abbildungen und Texte sind urheberrechtlich geschützt. Eine Verwendung oder Vervielfältigung bedarf der Zustimmung des Verlages. Alle Rechte an geschützten Namen und Marken liegen bei deren Inhabern.



Pinneberg im Wandel

Wenn ein Schaufenster ein paar Monate leer bleibt, ist das noch lange kein Grund, vor dem Aussterben der Pinneberger City Angst zu haben. Denn wo Altes weicht, entsteht bald wieder etwas Neues. Nur durch diesen fortwährenden Modernisierungsprozess kann die City langfristig attraktiv bleiben.

■ Der stationäre Einzelhandel hat es schwer. Das ist nicht neu, nicht auf Pinneberg begrenzt und 2020 mit seinen spaßverderbenden Rahmenbedingungen nicht besser geworden. Und doch hat in unserer Stadt in den letzten zwei Jahren kaum ein Geschäft deswegen seine Türen geschlossen. „Es waren fast immer Inhaber, die in den Ruhestand gegangen sind oder Konzerne, bei denen Pinneberg nur ein Pin auf der Karte ist und dort zu dicht an Hamburg liegt“, stellt Birgit Schmidt-Harder vom Stadtmarketing Pinneberg beim Blick auf die Liste der Geschäftsschließungen 2019 und 2020 in der City fest. Und doch fragt sich der Passant beim Blick auf jedes einzelne leere Schaufenster spontan, was diese Flächen wohl wieder zu neuem Leben erwecken wird.

Gegenfrage: Was soll es denn sein, in Zeiten, in denen das klassische „Shoppen“ immer mehr aus der Mode gerät? Was erwarten die Menschen heute von ihrer Innenstadt, wenn sie ihre Einkäufe zunehmend online erledigen? „Darauf haben findige Unternehmer immer wieder die richtigen Antwort-

ten“, ist Wirtschaftsförderer Marco Bröcker begeistert von „seinen“ Pinneberger Geschäftsleuten, die mit frischem Mut und innovativen Konzepten das Angebot in Pinneberg verändern. Immer öfter sind das Dinge, die man nicht mal eben in Amazonien in den Warenkorb legen kann.

So wandelt sich das Angebot der Stadt weg vom einfachen Shopping hin zu besonderen Angeboten, Dienstleistung und Gastronomie. Allein im Stadtzentrum haben in den letzten zwei Jahren sieben Gastronomen den Betrieb aufgenommen, im Quellental hat Pinneberg jetzt sogar seine eigene kleine Privatbrauerei. Frisöre, 2 EMS-Fitness-Studios, Raumausstatter, Hundefrisör, internationale Spezialitäten, ... Die Liste neuer Angebote, die unsere City bereichern, ist lang. Genau genommen fast doppelt so lang wie die der geschlossenen Geschäfte. Und mit jedem Einzelnen von ihnen steigt die Aufenthaltsqualität in der Stadt, zu der auch die Stadwerke mit kostenlosem W-Lan beitragen.

„Und dann sind da noch die vielen Manufakturen, die in Pinneberg ihre Heimat gefunden haben.



Kekse, Bier, Matratzen, Fahrräder, Kaffee und sogar Brillen werden in Pinneberg mit Liebe und in Handarbeit hergestellt“, freut sich Schmidt-Harder über das Besondere, das aus Pinneberg kommt. Genau wie viele pfiffige Einzelhändler haben sie alle den

Spieß umgedreht und nutzen das Internet, um Ihre Produkte von Pinneberg hinaus in die Welt zu vermarkten. Internet-Shopping ist für Pinneberg so schon lange von einer Bedrohung für die Innenstadt zu einem Jungbrunnen für deren Lebensqualität und die Wirtschaft der gesamten Stadt geworden. Andere Städte beneiden uns um unsere bunte und moderne Vielfalt, den geringen Leerstand und die Parkplatzsituation. Ist Ihnen schon mal der immer weiter zunehmende Anteil an Autos mit HH auf den Parkflächen der Stadt aufgefallen? Irgendwas muss dran sein an unserer Stadt. „In Pinneberg herrscht gegen den Trend eine innovative Aufbruchstimmung im Handel und bei Dienstleistungen“, zieht Marco Bröcker Bilanz. „Das macht Pinneberg zum Wohnen und als Gewebestandort attraktiv“. Wir Pinneberger sollten gerne einmal wieder mit offenen Augen auf Entdeckungstour durch unsere Stadt gehen und dürfen uns auch freuen, wenn irgendwo noch ein paar Quadratmeter frei sind für noch mehr Neues.

ANZEIGE

 The advertisement features a background image of people dancing in a social setting, with motion blur to convey a sense of activity and fun. The text is overlaid on the left and right sides of the image.

Heute schon getanzt?

Paare
Singles
Jugendliche
Kids

**ADIV Tanzschule
LESEBERG**

Tanzschule Leseberg
Ebertpassage 4
25421 Pinneberg
04101-26 11 9
leseberg@tanzspass.com
www.tanzspass.com

Wer rocken will, muss tanzen können!



Der Winter in der Region

Termine und Tipps aus Ihrer Nachbarschaft

Alle Angaben ohne Gewähr! Bitte informieren Sie sich vor einem Besuch über die jeweiligen aktuellen Hygieneregeln und ob Sie für einen Besuch angemeldet sein müssen. Achten Sie auf genügend Abstand zu anderen Besuchern und nehmen Sie Ihre Mund-Nasen-Bedeckung mit.

JANUAR 2021

Samstag

2. Januar

Pinneberg Museum

(bis 30. Mai)

CLARAS BILDER – DIE PINNEBERGER MALERIN CLARA VON SIVERS

Sonderausstellung: Clara wurde am 29. Oktober 1854 als Tochter von Baumeister Hermann Georg Krüger und Catharina Dorothea Lüthge in Pinneberg geboren. Das Ehepaar hatte zwei Söhne und vier Töchter, von denen drei – Clara, Rosa und Elisabeth – Malerinnen wurden. „Seit frühester Kindheit ist meine Liebe zur Kunst und schönen Natur angeregt worden durch meinen Vater, der Architekt war und meine Mutter, die Auge und Herz für alles Grosse und Schöne hatte, so durfte ich schon mit 15 Jahren mich ganz der Kunst widmen (und) erhielt vorzüglichen Unterricht.“

Aufgrund der Corona-Pandemie haben wir bis auf Weiteres geschlossen. Sie dürfen gerne unsere digitalen Angebote nutzen! Virtueller Rundgang zur Ausstellung:
<http://pinnebergmuseum.de/claras-bilder-virtueller-rundgang>

Samstag

30. Januar

12:15 - 13:00 Uhr **Christuskirche Pinneberg**

ORGELMUSIKEN ZUR MARKTZEIT

Christuskirche, Bahnhofstraße 2, Pinneberg: Für etwa eine halbe Stunde erklingt unsere wunderbare BaumhoerOrgel mit wechselnden Organisten und unterschiedlichen Schwerpunkten in ihrem musikalischen Ausdruck. Lassen Sie sich überraschen. Wer für sich selbst den Himmel in der eigenen Seele suchen möchte, ist herzlich in unsere schöne Christuskirche eingeladen, um bei den Orgelmusiken ein wenig den Alltag loszulassen. Wir freuen uns auf dieses neue kostenlose musikalische Angebot und auf Sie!

Aufgrund der coronabedingten Auflagen können wir zu Ihrer Sicherheit nur eine begrenzte Besucherzahl zulassen.

Bitte melden Sie sich bis spätestens zum jeweils letzten Donnerstag vorher im Kirchenbüro telefonisch unter 04101 22257 oder per Mail kirchen_buero@christuskirche-pinneberg.de an. Vergessen Sie bitte auch Ihren Mundschutz nicht. Wir danken für Ihr Verständnis, dass wir Gästen, die spontan, z. B. auf dem Rückweg vom Markt, vorbei kommen, nur Einlass gewähren können, wenn die Obergrenze der zulässigen Teilnehmerzahl nicht überschritten wird.

ANZEIGE



*Wir behandeln nach
modernsten Methoden in
entspannter Atmosphäre.*



ZAHNARZTPRAXIS
A. MOUNESI

Zahnarztpraxis A. Mounesi
Tangstedter Chaussee 4 | 25462 Rellingen
Telefon 04101 – 831 41 49 | www.zahnarztpraxis-mounesi.de



FEBRUAR 2021

Dienstag

2. Februar

19:30 Uhr **Die Drostei**

HAMBURGER RATSMUSIK

Dingstätte 23, Pinneberg; O Dia, Fileno, Johann Gottlieb Graun – königlicher Konzertmeister; Ltg.: Simone Eckert Anna Herbst Sopran; Die bislang noch nicht veröffentlichten Kantaten sind Opern im Miniaturformat. **Eintritt:** 16 €, ca. 70 Minuten

Besuchen Sie auch den virtuellen Rundgang durch die Drostei und die Ausstellung „Voll Kunst“:

<https://www.drostei.de/drostei-digital>

Freitag

19. Februar

19:00 Uhr **Rellinger Kantorei**

Termin vorläufig

GRUSS VON DER PLEISSE

Rellinger Kirche; Werke Leipziger Komponisten von Bach bis heute; „emBRASSment“ Blechbläserensemble aus Leipzig;

Eintritt frei, Spenden für die Finanzierung erbeten.

Sonntag

28. Februar

Die Drostei

bis 11. April

GEISTERSTADT – BILDWELTEN IM DIALOG: EDWIN ZAFT UND TOBIAS FT

Dingstätte 23, Pinneberg; ab 17. Januar ist bereits die Lichtinstallation „Dresscode“ von Tobias Zaft im Drosteipark als überdimensionale Wäscheleine unübersehbar im Außenbereich auf der Drostei-Wiese zu sehen. Ebenso spektakulär geht die Ausstellung in den Räumlichkeiten der Drostei in drei Stockwerken weiter: Die teilweise großformatigen, geradezu cineastischen Malereien von Edwin Zaft entführen die Besucher in urbane Landschaften, die nur schwer zwischen Dystopie und Utopie einzuordnen sind. Gerade diese Ungewissheit wirft einen spannungsgeladenen Blick in die Zukunft: blasse Menschenmassen, monochrome Ruinenfelder und Gebäude-Trümmer verschmelzen in Edwin Zafts Arbeiten zu abstrakten Texturen, welche die Trennung von Mensch und Architektur aufheben und diese als „urbane Masse“ zusammenführen. In diesem Kontext beschreibt der Künstler den Moment, in dem alles zusammenfällt, gleichzeitig als den Moment, in dem sich alles neu ordnet.

ANZEIGE

STATICS

LIFESTYLE-SANITÄTSHAUS



S'TATICS - IHR LIFESTYLE-SANITÄTSHAUS PERFEKTE KÖRPERSTATIK VON FUSS BIS KOPF.

Wir alle setzen unseren Körper täglich einseitiger Belastung aus und sind darauf angewiesen, dass unser Körper mitspielt. Wir von S'TATICS analysieren und identifizieren Probleme im Bewegungsapparat und helfen Ihnen diesen entgegenzuwirken. Hierbei beginnen wir mit dem Fundament des Körpers, den Füßen.

STATICS HAMBURG
Stephansplatz 3
Alte Oberpostdirektion
20354 Hamburg
T 040 - 31 18 24 40

STATICS RELLINGEN
Am Rathausplatz 3
25462 Rellingen
T 04101 - 76 89 90

STATICS ALTONA
Bahrenfelder Str. 244
22765 Hamburg
T 040 - 22 65 93 41 0

Mit orthopädisch maßgefertigten Einlagen korrigieren wir Fehlstellungen im Fuß und geben dem Fundament mehr Stabilität. Des Weiteren versorgen wir Sie mit professionellen Produkten, wie Orthesen, Bandagen, Kompressionen und EMS-Geräten zur optimalen Prävention und Rehabilitation.



DRK-BLUTSPENDETERMINE

Eine Online-Terminreservierung vorab ist für alle Termine erforderlich: www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine
Kostenlose Blutspender-Hotline 0800 11 949 11

Dienstag 12. Januar

APPEN

15:30 – 19:30 Uhr **Bürgerhaus, Hauptstr. 79**

Mittwoch 10. Februar

RELLINGEN

14:30 – 18:30 Uhr **Sporthalle, Ellerbeker Weg 6**

Freitag 12. Februar

PINNEBERG

15:00 – 19:30 Uhr **Kirche am Fahlt, Fahltkamp 79**

Mittwoch 24. Februar

TORNESCH

15:00 – 19:30 Uhr **Sporthalle, Klaus-Groth-Str. 11**



Bild: Adobe Stock

WOCHENMÄRKTE

Pinneberg

dienstags 8 – 13 Uhr
auf dem Drosteivorplatz

mittwochs 8 – 13 Uhr
Waldenauer Marktplatz

donnerstags 8 – 14 Uhr
auf dem Drosteivorplatz

samstags 7 – 12 Uhr
auf dem Marktplatz

Rellingen

freitags 8 – 16 Uhr
auf dem Arkadenhof

Halstenbek

freitags 7:30 – 12:30 Uhr
auf dem Rathausvorplatz,
Gustavstraße

Schenefeld

donnerstags 8 – 13 Uhr
auf dem Rathausvorplatz

dienstags 14 – 18 Uhr
Öko-Wochenmarkt
im Stadtzentrum Schenefeld,
Kiebitzweg 2

ANZEIGE



TIMM

Malereibetrieb GmbH
Beratung • Service • Qualität

Telefon: +49 4101 / 80 56 80
E-Mail: info@maler-timm.com

34. Uwe-Seeler-Preis

SC Ellerau wird für seine Verdienste um den Jugendfußball ausgezeichnet



Der vom Senat der Freien und Hansestadt Hamburg gestiftete Uwe-Seeler-Preis geht in diesem Jahr zu gleichen Teilen an den SC Ellerau von 1946 e. V. und den Sportverein Grün-Weiß Eimsbüttel

von 1901 e. V. Mit der Auszeichnung werden erneut zwei Vereine gewürdigt, die sich um den Jugendfußball im Bereich des Breiten- und Leistungssports besonders verdient gemacht haben. Das Preisgeld von jeweils 5000 Euro wird für die Jugendarbeit in den Vereinen eingesetzt.

Der SC Ellerau von 1946 e. V. verfügt über 14 Juniorenmannschaften in allen Altersklassen, die A-Jugend ausgenommen. Insbesondere die Zahlen der Mädchenmannschaften sind in den vergangenen Jahren gestiegen. 2009/2010 ist der Verein mit einer Mannschaft gestartet, aktuell gibt es insgesamt vier Mädchenmannschaften in den Bereichen der B, C, D und E- Jugend. Auch die F-Jugend verfügt über eine Mädchenmannschaft, die jedoch außerhalb der Konkurrenz spielt.

Uwe Seeler, Ehrenbürger Hamburgs und wohl bekanntester Fußballer:

„Leider haben es die Umstände in diesem Jahr nicht zugelassen, die Verleihung des Senatspreises persönlich vorzunehmen. Das bedauere ich sehr, da es immer ein tolles Erlebnis ist, die Freude in den Augen der kleinen und großen Preisträger persönlich zu erleben. Ich freue mich aber sehr, dass der Senat der Freien und Hansestadt Hamburg trotzdem auch in diesem Jahr den in



Uwe Seeler, Ehrenbürger Hamburgs

meinem Namen gestifteten Preis an zwei verdiente Vereine für ihre engagierte und unermüdliche Nachwuchsarbeit verleiht.

Die große Aufopferung der zahlreichen ehrenamtlich im Sport tätigen Menschen bringt immer wieder beispielhafte Ergebnisse hervor, wie die Arbeit des Sportverein SC Ellerau von 1946 e. V. sowie des Grün-Weiß Eimsbüttel von 1901 e. V. beweist. Beiden Vereinen gratuliere ich mit großem Respekt für ihr vorbildliches Engagement.“

Aufgrund der Pandemie-Lage konnte die Preisverleihung in diesem Jahr nicht wie gewohnt im Rathaus stattfinden, die Gewinner wurden daher ausnahmsweise schriftlich benachrichtigt.



So sah es im letzten Jahr bei der Verleihung vom Uwe Seeler-Preis im Rathaus aus: Uwe Seeler im Kreis der letztjährigen Preisträger.

Kunstrasen beim SC Egenbüttel ist fertig!

Nach jahrelangen Planungen, unzähligen Gesprächen und Sitzungen hat der SC Egenbüttel mit einem neuen Kunstrasenplatz einen Meilenstein in Sachen Zukunftsplanung und einer neuen sportlichen Zielsetzung gesetzt.



Gemeinsam mit dem Vereinsvorsitzenden Norbert Schroeder und Bürgermeister Marc Trampe nahm Förster den „Teppich“ in Augenschein. Stilecht trug das Trio Sportler- und Schiedsrichterkleidung.



Es sollte eine große Party werden. Ein Eröffnungsspiel mit vielen Zuschauern, zwei Teams und vielen Toren auf einen in „Norddeutschland einzigartigen Kunstrasenplatz“, wie Verwaltungschef Trampe betonte. Aber leider war es nur ein kleiner symbolischer Fußballkick zwischen Norbert Schroeder Vereinsvorsitzende vom SC Egenbüttel, Geschäftsführer Dirk Förster und Bürgermeister Marc Trampe.

Bürgermeister Trampe: „Es ist ein toller Platz geworden, der die ganzjährige Bepflanzbarkeit gewährleistet und somit einen wichtigen Beitrag für die Vereinsattraktivität leistet.“

In einem satten Grün liegt er nun da, der neue Kunstrasenplatz des SC Egenbüttel. Groß ist der Drang, ihn endlich zu bespielen. Doch die gegenwärtige Corona-Pandemie lässt keinen geregelten Trainingsbetrieb und schon gar keine Punktspiele zu. „Ich habe den Trainingsplan aber schon fertig. Jede unserer Mann-

schaften bekommt eine Trainingszeit auf dem neuen Platz“, sagt SCE-Geschäftsführer Dirk Förster.

Für den Kunstrasen, den bepflanzen Wall zur Straße Am Kellergraben und die neue Flutlichtanlage werden insgesamt 1,193 Millionen Euro investiert. Diese Kosten teilen sich der SCE, der Landessportverband, das Land Schleswig-Holstein, der Kreis Pinneberg und die Gemeinde Rellingen. Dirk Förster hob hervor, dass die Folgekosten von etwa 6.000 Euro pro Jahr deutlich niedriger seien als bei älteren Kunstrasenplätzen, bei denen das Vier- bis Fünffache fällig wäre.

Bleibt nur noch die Frage nach der feierlichen Eröffnung. „Die Gemeinde wird den SCE herausfordern“, sagt Bürgermeister Marc Trampe. Zuvor muss allerdings die Corona-Pandemie überwunden sein. Und der Verwaltungschef gibt auch zu: „Ich habe noch etwas Trainingsrückstand.“

Sollte der aufgeholt sein, wird sich das Team vom SC Egenbüttel warm anziehen müssen.

ANZEIGEN

Pinneberger Präsente

Zum Geburtstag, zum Jubiläum, als Dankeschön,
zur Prüfung, zur Konfirmation oder als Gastgeschenk.

SchöneStücke finden Sie unter:

www.SchöneStücke.de

Ausschreibung:

Holsten- und HFV-Vereins-Ehrenamtspreis 2020

Bewerben bis zum 31. Januar 2021! Es geht um 15.000,- Euro!

■ Holsten lobt in Zusammenarbeit mit seinem Partner, dem Hamburger Fußball-Verband, erneut den erfolgreichen Preis zur Förderung des Ehrenamts aus.

Um die Leistungen der vielen aktiven ehrenamtlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen öffentlich anzuerkennen und auszuzeichnen sowie weitere Menschen dafür zu begeistern, ehrenamtliche Tätigkeiten anzunehmen, wird rückwirkend für das Jahr 2020 der Vereins-Ehrenamtspreis für Vereine des Hamburger Fußball-Verbandes ausgelobt. Sebastian Holtz, Vorstandsvorsitzender bei Holsten:

„Erhalt der Vereinsstruktur trotz gegenwärtiger Herausforderungen ist wichtiger denn je und wir wollen dies mit dem Vereins-Ehrenamts auf jeden Fall fördern.“ Mit der gemeinnützigen Initiative fördert der HFV-Partner Holsten bereits seit zwölf Jahren nachhaltig ausgewählte Vereinsprojekte. Der Preis, dotiert mit 15.000,- Euro, ist ausschließlich für sportliche Zwecke des Vereins zu verwenden. Die Fördersumme kann aufgeteilt werden. Darüber entscheidet eine unabhängige Jury. Bewerbungsschluss für die Vereine des HFV ist der 31. Januar 2021.

Die Bewerbungen können mobil unter folgendem Link ausgefüllt werden: <http://bit.ly/BewerbungVereins Ehrenamtspreis2020>

Ergänzende Unterlagen mit der Post oder per Mail an den Hamburger Fußball-Verband e.V. schicken. z. Hd. Frau Obereiner, Wilsonstraße 74 a-b, 22083 Hamburg, E-Mail: jessica.obereiner@hfv.de. Nach Ablauf der Bewerbungsfrist wird eine Expertjury die einzelnen Bewerbungen

prüfen und den Preisträger auswählen. Der Gewinner wird schriftlich benachrichtigt. Ansprechpartner beim Hamburger Fußball-Verband sind Andreas Hammer (HFV-Ehrenamtsbeauftragter) und Jessica Obereiner (HFV-Geschäftsstelle), Tel. 040/ 675 870 11. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

ANZEIGEN

Kostenlose Beratung!

Sie wollen einfach mal über Möglichkeiten Ihrer Immobilie informiert werden!?

Verkaufen, vermieten, verkaufen und als Mieter bleiben...
viele ist möglich!

Fröhlicher Wohnen berät kostenfrei

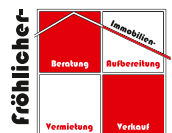
auch wenn herauskommt das alles beim Alten bleibt!

.. und wir suchen laufend neue Verkaufsimmobilien für vorgemerkte fröhliche Kunden.

Fröhlicher Wohnen · Sibylle Janiczek
Kauffrau der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft
Rollbarg 26 · 25482 Appen-Etz
E-Mail: janiczek@froehlicher-wohnen.de

Telefon:

0 41 01 / 85 12 47



Wohnen

Hebrock & Proß

HP 250 G7 15,6"

15,6" matt FHD
Intel Core i3
8GB, 256GB SSD
WLAN, CAM,
USB 3.0
Intel HD Grafik
Windows 10



499,-

Verkauf solange der Vorrat reicht

- ➔ **Werkstattservice auch für Fremdgeräte**
- ➔ **Datenrettung, Displaytausch, Aufrüstungen etc.**
- ➔ **Vor-Ort-Service bei Privat- und Firmenkunden**
- ➔ **Internet, Server und Netzwerkeinrichtungen**
- ➔ **Notebook und Wunsch-PC Beratung**

AMD Ryzen Gamer-PC

LC-Power
7038B 550W
Ryzen-5 3600
6x 3,6GHz
16GB DDR4,
DVD-RW
512GB SSD
Intel NVME
AMD RX570 8GB



899,-

Rugenbarg 277, 22549 Hamburg

Mo – Fr 9:45 – 18.30 Sa 10.00 – 15.00

Tel. 040/831 60 46, info@hebrock-pross.de

www.hebrock-pross.de



Gartengeheimnisse

Einfach mal nix tun?

Kaum ist Silvester vorbei, da beginnt schon das neue Gartenjahr. Auch wenn die Nächte kalt sind und der Boden möglicherweise gefroren, die Tage werden schon wieder länger und damit drängen die Vorbereitungen für die neue Saison.

■ Als Hobbygärtner hat man ja immer was zu tun, das geht schon im Januar los: Bäume und Sträucher müssen geschnitten, unerwünschte Ausläufer am Korkenzieherhasel entfernt und die Kübelpflanzen im Winterquartier kontrolliert werden. Außerdem müssen die Nistkästen für die Vögel vorbereitet und aufgehängt werden. Und was soll dieses Jahr eigentlich gepflanzt werden? Kürbis, Bohnen, Feldsalat – was wird wann ausgesät und ausgepflanzt? Die Tomaten sollten ab Februar auf der Fensterbank vorgezogen werden, eine Keimprobe mit den Saat-Tütchen vom letzten Jahr gibt Aufschluss, ob die Saat noch verwendet werden kann und auch das Hochbeet müsste dringend vorbereitet werden! Ganz ehrlich? Das habe ich noch nie alles rechtzeitig geschafft. Und so kaufe ich später zur Pflanzzeit doch wieder auf dem Wochenmarkt oder in der Gärtnerei vorgezogene Tomaten und Gurken und genieße jetzt lieber den friedlichen Winter in meinem Garten. Mit einem heißen Kaffee und dicker Wolldecke sitze ich gemütlich draußen in der Sonne, beobachte das rege Treiben an den Futterstellen und lasse die tanzenden Schneeflocken die wieder nicht weggestellten Kräutertöpfe auf der Terrasse zudecken. Wie schön!

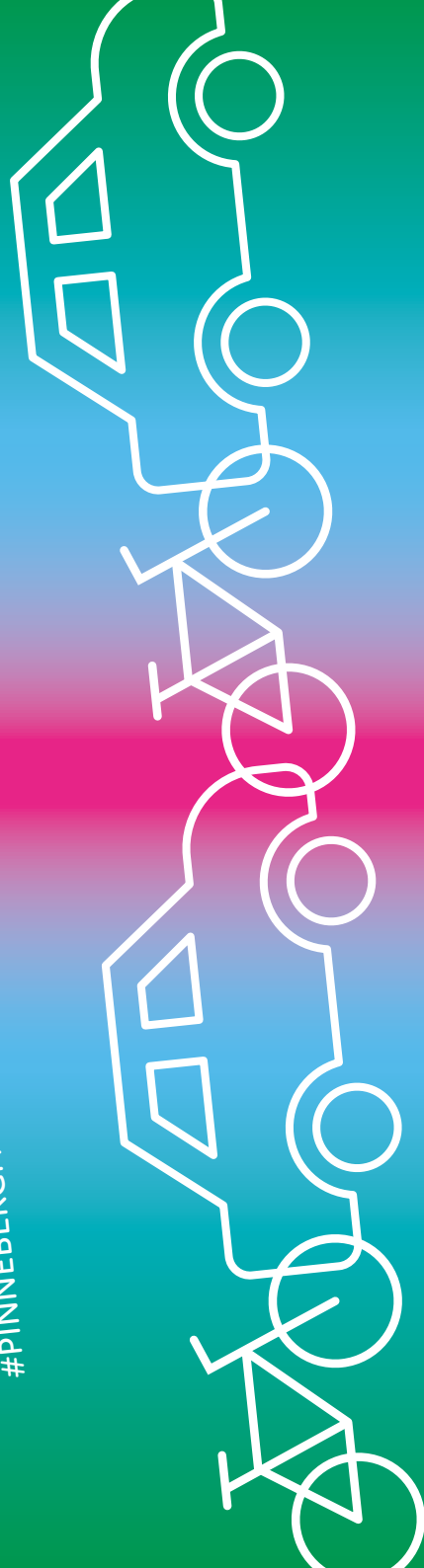
Manuela Heins



UND
WO PARKST
DU?

#PINNEBERGPARKTSMART

WO KANN
ICH IN
PINNEBERG
PARKEN?



Kontakt:
info@stadtmarketing-pinneberg.info

Gestaltung:
vielzuweit. GbR



Stadtmarketing
& Citymanagement e.V.

WO KANN ICH IN PINNEBERG PARKEN?

PKW- PARKFLÄCHEN



Nr.	Standort	Anzahl	Parkdauer / Std.
1	Marktplatz	380	0,50 €/30 min. (Tagestricke 2 €)
2	EDEKA (Parkplatz + Tiefgarage)	120	1 €/30 min./Kunden 1 h kostenlos
3	Parkhaus Rathauspassage	190	1 €/1 h (weitere Std./1,50 €, Tagestricke 10 €)
4	Parkhaus PIZ	80	0,50 €/45 min. (90 min./1 €, Tagestricke 6,60 €)
5	Parkdeck Hofweg	35	10 Min. frei; 1 €/1 h (Tagestricke 15 €)
6	Am Drosteipark	70	0,50 €/30 min.
7	Rübekamp-Halle	16	0,50/30 min.
8	Parkhaus VR Bank	200	1,50 €/1 Std. (VR-Bankkunden 1 h frei, nach 17 Uhr 3 h frei)
9	Parkplatz Ebertpassage	58	0,50 €/30 min.
10	Parkplatz Hochbrücke (Elmsdorfer Straße)	180	0,50 €/30 min. (Tagestricke 2 €)
11	An der Berufsschule	18	0,50 €/30 min.
12	Bahnhof / Rockvillestraße (P+R)	150	kostenlos

* auch mit EC-Karte möglich

BEHINDERTEN- PARKPLÄTZE



Standort	Anzahl
Am Drosteipark (Höhe Nr. 3)	2
Am Rathaus (Rückseite Passage)	2
Parkhaus Rathauspassage	2
Ebertpassage (Parkhaus VR Bank)	1
Moltkestraße (Amtsgericht)	3
Rübekamp (beim Museum)	2
Rübekamp (Schule)	2
Bahnhofstraße (Höhe Nr. 47)	2
Bahnhofstraße (Höhe Nr. 35)	1
Parkdeck Hofweg	1
Damm (Rückseite PIZ)	2
Lindenstraße (Höhe Nr. 25)	1
An der Berufsschule	1

FAHRRAD- STELLPLÄTZE








Nr.	Standort	Anzahl
A	Bahnhof Pinneberg Nordostseite	150
B	Bahnhof Pinneberg/ZOB	140
C	Bahnhof Pinneberg Südseite	200
D	Dingstätte (Drostei)	30
E	Dingstätte (Lindenstraße)	25
F	Dingstätte (Dingstätte/Fahlskamp)	30
G	Parkdeck Hofweg	20
H	Dingstätte (Höhe Nr. 34)	35
I	Fahlskamp (Höhe Nr. 9)	12
J	Kreuzung Fahlskamp/Bahnhofstraße	35
K	Pinneberg Museum	14
L	Ebertpassage	30
M	Rathausvorplatz und Bismarckstraße	40
N	Marktplatz	28





Legende:

-  Fußgängerzone
-  Parkflächen
-  Park now
-  Lade-Station E-Autos
-  Park & Ride
-  Frauenparkplätze

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12

BEHINDERTEN-PARKPLÄTZE

- A
- B
- C
- D
- E
- F
- G
- H
- I
- J
- K
- L
- M
- N

HANDY PARKEN - BARGELDLOS, TICKETLOS & STRESSFREI

Ab sofort können Sie auch in Pinneberg die Parkgebühren mit Ihrem Smartphone bezahlen (Bargeld bzw. EC-Karte funktionieren natürlich weiterhin).

Die Vorteile:

- ✓ kein nerviger Weg
- ✓ kein Kleingeld mehr
- ✓ minutengenau
- ✓ keine unnötigen Gebühren
- ✓ einfache Abrechnung



Handyparken mit der Park now-App funktioniert in Pinneberg an folgenden Straßen:

- Lindenstraße
- Bahnhofstraße
- Am Drosteipark
- Schauenburger Straße
- Damm (Höhe Nr. 35)



Die Lage der Parkflächen kann man auf unserer Übersichtskarte (bitte wenden) sehen oder mit Hilfe des nebenstehenden QR-Codes online ansehen.

WIE FUNKTIONIERT DAS?

1. Eine Park-App installieren (Auswahl siehe unten).
2. Auf den markierten Flächen können Sie den Parkvorgang bequem per App starten und beenden und sich so den Weg zum Parkscheinautomaten sowie die Kleingeldsuche sparen.
3. Dank minutengenaue Abrechnung und Start-/ Stop-Funktion fallen keine unnötigen Parkgebühren an.
4. Die Abrechnung erfolgt bequem am Monatsende via Lastschrift, PayPal oder Kreditkarte.

HANDYPARKEN MIT DIESEN APPS:

App installieren & loslegen:



Sie haben als Bürger*in die freie Wahl. Infos zu den jeweiligen Services und Tarifen finden Sie auf den Websites der Anbieter.

Dusche statt Wanne - Barrierearmes Bad in einem Tag

SAUBER & HYGIENISCH

auch in Krisenzeiten



nachher



vorher



Die Pflegekasse bezahlt!

Bis zu 4.000,- € Zuschuss bei Pflegegrad 1-5 decken die gesamten Kosten für die Basisausführung ab. Wir beraten Sie dazu und helfen bei der Beantragung.



Sie erreichen uns unter:

04101- 672 07

oder per Mail:

kontakt@rybin-sanitaertechnik.de



Rybin Sanitär-Heizung-Klempner GmbH • Ehmschen 33 in 25462 Rellingen • www.klempner-pinneberg.de



Dein Waschbär

Mobile Mülltonnenreinigung



Umweltschonend

Ohne Chemie – Mit 70 °C heißem Wasser

Wir kommen 1 Tag nach der Leerung.
Einmalig oder in regelmäßigen Abständen



Dein Waschbär
Adlerstraße 77a
25462 Rellingen

Tel. 04101 – 853 74 29

www.dein-waschbaer.de

Brille und Kunst?

2014 wagten Petra und Olaf Geisler mit einem ungewöhnlichen Konzept den Sprung in die Selbständigkeit. Sechs Jahre später hat der Erfolg ihnen recht gegeben und es ist Zeit, den nächsten Schritt zu gehen.



■ Lange Jahre stand für die beiden Augenoptiker die Familie an erster Stelle. „Wenn einer von beiden im Einzelhandel tätig ist, kann der andere nur noch nach Feierabend raus und Geld verdienen“ erklärt Petra Geisler mit schlichten Worten, warum Sie viele Jahre im Direktvertrieb beschäftigt war, statt ihrem gelernten Beruf nachzugehen.

Als die Kinder groß genug sind, gehen sie dann endlich ihren beruflichen Traum an. „Auf noch einen Brillenladen hat niemand gewartet, es sollte schon etwas Besonderes sein“ wusste der erfahrene Augenoptikermeister nach 20 Jahren im Angestelltenverhältnis ganz genau. Zum eher sachlichen Geschäft mit den Sehhilfen steuert seine Frau jetzt die reale Filiale ihres Wolle-Webshops kasuwa.de mit größtenteils selbst gefärbter Wolle bei und ergänzt diese kreative Schiene noch um wechselnde Kunsthandwerkssortimente.

Und so wie die Chefin nicht nur von Kunsthandwerk etwas versteht, sondern gleichzeitig als Optiker-gesellin ebenso selbstverständlich auch in Sachen Brille kompetent alle Kunden berät, hat auch der Augenoptikermeister eine ausgeprägte kreative Ader. Olaf Geisler fertigt in Handarbeit individuelle Brillenunikate aus Baumwollacetat, Büffelhorn und Holz an.

Und so sitzen wir für das Interview für diesen Artikel nicht in einem der üblichen glänzenden Brillenpaläste, sondern in familiärer Atmosphäre zwischen Regalen mit Wolle, handgemachter Weihnachtsdeko und natürlich ganz vielen Brillen. Auf dem Tresen keine Werbepunkte der angesagten Brillenfashion-Label, sondern ein Gerät zum Wolle wickeln. Hier geht es, das spürt man sofort, nicht nur um die technisch perfekte Sehhilfe, sondern um viel Hingabe, mit der die Geislers ihr(e)



Handwerk(e) betreiben und um die Menschen, die sie damit erfreuen wollen.

Zum Jahreswechsel wird das Geschäft gründlich umgekrempelt und dabei kräftig modernisiert. Die Geislers investieren in einem computergesteuerten High-Tech-Messplatz, um die Augen der Kundschaft auf dem neuesten Stand der Technik zu vermessen „Modernste Brillengläser können auf 1/100 Dioptrien genau gefertigt werden“, wird der Optikermeister jetzt doch ganz rational. „Nur wenn ich auch so genau messe, kann ich diese Technologie optimal einsetzen.“

Brille & Kunst wird dann zu den wenigen Optikern in weiten Umkreis gehören, die ihren Kunden nicht nur High-End-Gläser anbieten können, sondern deren Möglichkeiten auch voll ausschöpfen können. Und auf einmal passt alles zusammen. Präzision und Kreativität sind die zwei Seiten derselben Medaille. Das eine kann ohne das andere nicht funktionieren.

Und dann ist da ja auch noch die Thematik, dass die neue Brille nicht nur einen guten Durchblick garantieren, sondern auch noch einen guten Eindruck machen soll. Die Geislers, das ergibt sich beim Besuch hier an der Dingstätte in Pinneberg ganz von selbst, haben auch dafür ein gutes Auge. Die Präzision der Augenoptik endet hier nicht mit einem Gestell auf der Nase, sondern mit einem zum Menschen passenden Accessoire, das jeden Tag im Alltag Freude macht.

Brille und Kunst! Bei den Geislers, die beides mit Hingabe machen, ergänzt sich das perfekt. Weil beide eine technische und eine kreative Ader haben. Sehen, fühlen und erleben Sie es selbst. Es muss ja nicht gleich eine neue Brille sein. Die Wolle ist ein Traum und in der ständig wechselnden Kunsthandwerksausstellung findet sich immer etwas. „Aber bitte vorher einen Termin mit uns abstimmen“, ist Petra Geisler in diesen Tagen besonders wichtig, denn jeder soll reichlich Platz und Ruhe finden an der Dingstätte 32 a.

ANZEIGE

GLEITSICHTBRILLEN.

HANDGEMACHT IN PINNEBERG.

Hochwertige Materialien
wie Holz oder Baumwoll-Acetat

Super-Entspiegelung,
Lotus-Effekt und Härting
für klares Sehen!

Maßanfertigung
für einen perfekten Sitz

Echte Handarbeit,
made in Pinneberg!

Marken-Gleitsicht-
gläser für höchsten
Sehgenuss



BRILLE & kunst
sehen | fühlen | erleben

Dingstätte 32a | 25421 Pinneberg
Termin-Vereinbarung: 0 41 01 . 85 87 000
www.brilleundkunst.de

JETZT TERMIN VEREINBAREN!

Kleine Ursache – große Wirkung

Rellingen hat an zwei Autobahnausfahrten in direkter Nähe zum Ortskern zu knabbern. Doch der Durchgangsverkehr ist Fluch und Segen zugleich, lockt er doch viele Durchreisende zu einem kleinen Shopping-Stopp. Normalerweise ...

■ An den vielen Verkehr haben sich die Rellinger längst gewöhnt, begrüßen die Besucher mit offenen Armen, sobald sie ihr Vehikel auf einem der zahlreichen kostenlosen Parkplätze abgestellt haben und sich dem örtlichen Einzelhandel oder

der Gastronomie zuwenden. Dass Rellingen da mehr zu bieten hat, als es die Ortsgröße ahnen lässt, hat sich herumgesprochen und entspricht der hohen Erwartung, die der geschlossen gestaltete Ortskern erweckt. Einkaufen in Rellingen macht Spaß!

Doch aktuell stört eine Baustelle die lokale Shopping-Idylle. An der zentralen Kreuzung mit der Tangstedter Chaussee wird kräftig gebuddelt, um den Dauerstau aufzulösen. So ein Projekt berührt die Interessen vieler. Der Verkehr soll einigermaßen weiterfließen, die Anwohner der umliegenden Wohnstraßen nicht über Gebühr belastet werden, die direkt betroffenen Anlieger möglichst wenig Einbußen erfahren und die Busse müssen auch noch irgendwo halten können.

Die gefundenen Lösungen in den unvermeidbaren Interessenskonflikten können selbstverständlich nicht jeden gleichermaßen begeistern, sind aber viel besser, als es auf den dramatischen Umleitungstafeln erscheinen mag, die den Umbau schon auf der Autobahn ankündigen. Auf diese Art der Werbung haben die Kaufleute sicher nicht gewartet, müssen vielmehr zum Abschluss des Katastrophenjahres 2020 auch noch ertragen, dass die Leute einen großen Bogen um Rellingen machen.

Dabei ist das gar nicht nötig. Rellingen ist von Pinneberg Süd/Halstenbek/Schnelsen aus frei



zugänglich bis einschließlich der Abzweigung in Richtung Tangstedt/B4/Quickborn. Alle Parkplätze im Ortskern sind offen, nachdem der HVV auf eine zweite Haltebucht innerhalb von 250 m Strecke verzichtet hat auch wieder die Kurzzeitplätze direkt am Straßenrand. Auch den Wochenmarkt berührt das große Buddeln nicht.

Doch hinter der Kreuzung und von Pinneberg kommend, sieht es finster aus. Direkt hinter der Autobahn stehen die Absperrungen. Allerdings kann man wenigstens von dieser Seite aus bis zu den Geschäften auf dieser Seite Rellingsens vordringen, die vom Ortszentrum abgeschnitten sind.

Weil das niemand ahnen kann, haben die betroffenen Geschäftsleute große Schilder aufstellen lassen, dass sie trotz Baustelle gerne ihre Kunden empfangen. „Wir haben vorübergehend neuen zusätzlichen Parkraum geschaffen, damit auch diejenigen, die nicht gut zu Fuß sind, die umliegenden Geschäfte erreichen können“, erläutert dazu Meike Lindemann, deren Geschäft aktuell am Ende einer Sackgasse statt an der Hauptstraße liegt.

Die kleinen Schleichwege, auf den man den die Baustelle umfahren kann, sind nicht nur den Ortskundigen geläufig, sondern werden auch von den Linienbussen genutzt und zeitweise auch von Truckern mit „optimistisch programmierten“ Navigationsgeräten verstopft. So wird der unterbrochene Verkehrsfluss für alle Rellinger Geschäftsleute zu einem Problem. Das der Ausbau notwendig ist, sehen alle ein. Dass es

unbedingt zum Jahreswechsel gemacht werden muss, erfreut nur die Eisdieler, die Winterpause macht.

Durch Rellingen zu fahren ist derzeit kein Spaß. Nach Rellingen zu fahren umso mehr. Denn auf der anderen Seite dieser Medaille geht es hier in diesem Winter ganz besonders entspannt zu. Ein Grund mehr, seinen Lieblingsladen in Rellingen gerade jetzt zu besuchen oder endlich mal anzuhalten, wo man sonst nur durchfährt. Und wenn das Auto erst einmal steht, stört die Baustelle auch gar nicht mehr, denn für Fußgänger ist stets ein Durchgang frei.

ANZEIGE



**Damit Sie das verstehen,
was Sie verstehen möchten.**



**Bei uns finden Sie
Ihre individuelle Hörlösung!**
Ihre Hörspezialisten beraten Sie gerne.



LINDEMANN
HÖRAKUSTIK

Hauptstraße 77 • 25462 Rellingen
Telefon: 0 41 01 / 774 27 97 • www.lindemann-hoerakustik.de

Petra Oelker

Im schwarzen Wasser

Komödiantin Rosina ermittelt im historischen Hamburg. Als Lehrling Jakob an einem Maimorgen 1774 die Gerberei an der Kleinen Alster betritt, liegt ein Leichnam in der ätzenden Lohebrühe. Der Tote war Erfinder mechanischer Geräte und fremd in der Stadt - wem konnte er im Weg gewesen sein?

ISBN: 978-3-499-00330-1

€ 12,00



Amazonien liegt in Rellingen!

Anrufen und abholen. So einfach geht „Click & Collect“, die moderne Variante des lokalen Einzelhandels, unter Wahrung aller Hygieneregeln und auch im Lock-Down.

■ Seit bald einem Jahr haben wir uns damit abgefunden, unseren Einkaufsbummel im Internet zu erledigen. Und leider funktioniert das recht gut. Aber wenn wir später einmal in die Einkaufsstraßen zurückkehren und dort nicht nur leere Schaufenster vorfinden wollen, dann müssen wir der Versuchung widerstehen, dort allzu oft auf „Warenkorb“ zu klicken.

Sie können viel besser weiterhin bei Ihrem Lieblingsgeschäft im Ort einkaufen. „Bei uns kann man alle Bücher, Spiele und Hörbücher bestellen. In unserem Onlineshop auf www.lesestoffundmehr.de ist die ganze Viel-

falt verfügbar. Die Ware ist genauso einfach per Klick bestellt und am nächsten Tag da, wie beim Online-Handel“ sagt Jan Börms von der Buchhandlung Lesestoff und wundert sich, warum so viele Leute ihre Bücher beim Versandhändler bestellen. Denn das hat eine ganze Reihe von Nachteilen, wie er weiter ausführte: „Nur bei Ihrer Buchhandlung können Sie auch telefonisch bestellen, werden kompetent beraten und man hilft auch dann noch weiter, wenn Sie nur noch so ungefähr wissen, wie das Buch heißt, von dem Sie neulich gehört haben“.

Und bezahlt wird beim Abholen bar oder mit

EC-Karte. Ganz einfach, ohne Internetzahlungs-Schnick-Schnack. Der Redakteur dieser Zeilen kauft schon seit Jahren alle Bücher nur noch hier ein, wo es statt Verpackungsmüll einen kurzen Plausch noch dazu gibt und man auf dem Rückweg auf der anderen Straßenseite gleich noch ein Leckerli vom Bäcker mitnehmen kann, das mit einer Prise Frischluft in der Lunge zusammenhause gleich doppelt so gut schmeckt.

So geht shoppen: lokal, entspannt und gut gelaunt. Und zwar immer, egal ob gerade Lockdown ist, oder nicht.

ANZEIGE



LESESTOFF
MEINE BUCHHANDLUNG
Bücher Spiele Tickets

Max Wiedebusch KG
Hauptstraße 74 • 25462 Rellingen
Telefon: 04101-780 96 00
mail@lesestoffundmehr.de
www.lesestoffundmehr.de




**Bücher
Spiele
Kalender
Grußkarten
eBooks
Schulbücher**

Verkaufsstelle für

- Schleswig-Holstein Musik Festival
- Theaterverein Rellingen
- Veranstaltungen der Rellinger Kirche
- Reservix

und vieles mehr ...



Wildkrokusse



Erlenzeisig

Unser Garten im Winter



Noch herrscht winterliche Stille in der Natur, aber die Sonne steigt wärmend höher und in unseren recht mild gewordenen Wintern kommt die Tier- und Pflanzenwelt kaum noch zur Ruhe; Temperaturen über 6° aktivieren allzu häufig ruhendes Leben. Wahrscheinlich wohl auch in diesem Frühjahr, warten wir es ab!

■ In geschützter Gartenecke erblühen schon die Winterlinge, auch das Lungenkraut zeigt erste Blüten und schnell folgen botanische Krokusse; Narzissen schieben ihre kräftigen Triebe aus dem Boden. Über die kühle Jahreszeit hinweg bestocken alle Blumenzwiebeln ihre Wurzelqualität, um sich später als imposanter Frühblüher zu präsentieren. Wir können jetzt bis Ende Februar eine Menge im Garten verrichten. Vor allem sind es Obstbäume, die mit Augenmaß einen auslichtenden Winterschnitt gut vertragen: Es erfolgt ein kräftigerer Austrieb im Frühling. Auszuknobeln sind die Höhe und der ausreichende Lichteinfall für ein jedes Gewächs. Der Rückschnitt von Beeren tragenden Sträuchern führt zu mehr Dichte in Sichthöhe. Diese üppig austreibenden Büsche bieten vielen Vogelarten natürliche Nahrung sowie ein relativ sicheres Umfeld, um später im Verborgenen ein Nest anlegen zu können. Es ist leider deutlich spürbar, dass ihr Reviergesang immer geringer ausfällt, aber noch können wir ihn von Drosseln und Zweigsängern genießen!

Das alte Herbstlaub wird an Sturmtagen durcheinandergewirbelt, es sollte wieder zusammengekehrt werden, seinen Platz unter den Büschen finden. Viele Spezialisten bauen in vernetzten Nahrungsketten dieses gealterte Pflanzenmaterial ab, sorgen somit für die nötige Bodengare. Vor allem finden an diesem reichlich gedeckten Tisch sehr viele Garten- ▶

ANZEIGE



Ihr Elektromeister

Pinneberger Str. 48
25462 Rellingen

☎ 0 41 01 / 3 41 55

www.jangerckens.de
info@jangerckens.de



vögel erstaunlich viel natürliche Nahrung für ihre spätere Jungenaufzucht. Auf jeden Fall ist es die bessere Variante als ihre Versorgung am Futterhäuschen, das wir aber stets als eine sehr wertvolle Ergänzung sehen wollen. Erwartungsvoll richt-



Misteldrossel



Winterling

tet sich der Blick auf den Vorfrühling, und mit ihm auf die ersten fliegenden Zitronenfalter und Hummeln. Es ist Zeit, an unsere stark dezimierte besonders spezialisierte Insektenwelt zu denken. Sie ist für unsere Ökosysteme äußerst bedeutungsvoll. Die einen leben bodennah unter schattigen Büschen im vergehenden Blätterwerk zwischen Mikroben, die anderen rund um den zu pflegenden Gartenteich oder darinnen. Groß ist die Freude beim Anblick der ersten Hummeln, Bienen und Schmetterlinge! Nahrung spendende Pflanzenarten sollten daher auf keinen Fall für sie fehlen!

Ende Februar können wir schon beginnen, die Samen blühfreudiger Pflanzen wie z.B. ungefüllter Mignondahlien auszubringen. An warmem Standort keimt das Saatgut schnell, kann nach wenigen Wochen bereits verzogen werden, so dass bis Anfang Mai schon prächtige Stauden dieser frostempfindlichen Pflanzen bereitstehen. Nach den Eisheiligen kommen sie ins Beet, oder auch in einen Terrassenkübel oder Balkonkasten. Sie

erblühen recht bald und dann bis zum ersten Frost, der immer später einzutreffen scheint.

Unbedingt sind die ausgeblühten Blütenkörbe zu entfernen, da die Pflanze ihre gesamte Lebensenergie in die Nachkommenschaft legt: Sind hinreichend viele Samen entwickelt, so ist die Aufgabe der Mutterpflanze erfüllt, sie trocknet langsam ein. Ein kleiner überlistender Trick hilft weiter: das Ausknipsen der fruchtenden Blütenkörbe aktiviert den Stoffwechsel der Pflanze zu neuem Austrieb mit neuer Blütenfülle. So kann man mit etwas Glück sieben Monate lang eine wahre Blumenpracht am sonnigen Standort genießen. Vornehmlich denken wir dabei natürlich an unsere Insektenwelt, die absolut essentiell für den Fortbestand unserer Vogelwelt ist! Gerne senden wir Ihnen eine Liste besonders geeigneter Pflanzen (uwe.langrock@web.de) zu. Freuen wir uns schon heute auf ein ereignisreiches Jahr voller Überraschungen! Viele weitere Informationen finden Sie unter www.nabu-pinneberg.de

Text: Uwe Langrock, Bilder: Kerstin Donner / NABU

ANZEIGE





CBV KONZEPTE GmbH
VERSICHERUNGSMAKLER
Der Anker für Ihre Sicherheit

Kompetenz – Vertrauen – Sicherheit
Christiane Beyer Tel. 04101 852050
Geschäftsführerin www.cbv-konzepte.de



Manuelas
BASTELTIPP



Zarte Oster-Anhänger aus Kaltporzellan

Wem der klassische Salzteig heute zu altbacken ist, der sollte einmal diese interessante Alternative ausprobieren. Das Rezept ist total einfach und preiswert, das Ergebnis ist aber eine feine weiße Masse, die ein wenig an mattes Porzellan erinnert.

Sie benötigen dazu

- 2 Tassen Natron
- 1 Tasse Stärke
- 1 Tasse Wasser
- Frischhaltefolie
- evtl. Lebensmittelfarben
- Satinband
- außerdem ein Nudelholz, Keks- oder Fondant-Ausstecher, Zahnstocher, Pappe (z. B. alte Kartons)

Und so geht's

1 Die Zutaten in einem Topf unter ständigem Rühren erhitzen. Die Masse wird fester (wie Kartoffelpüree) sobald sie köchelt, dann den Topf vom Herd nehmen.

2 Masse zum Abkühlen auf einen Teller geben und mit Frischhaltefolie abdecken. Die hand-

warm abgekühlte Masse geschmeidig kneten und nach Bedarf einfärben.

3 Das Kaltporzellan anschließend wie Kekssteig auf einer mit Stärke bestreuten Fläche oder zwischen zwei Schichten Frischhaltefolie ausrollen und Formen ausstechen. Mit dem Zahnstocher Löcher zum späteren Aufhängen formen.

4 Die fertigen Anhänger vorsichtig auf Pappen zum Trocknen legen. Je nach Größe und Dicke benötigen sie ein bis drei Tage an der Luft, um vollständig auszuhärten. Dabei alle paar Stunden wenden, damit sie gleichmäßig trocken. Satinbänder in der gewünschten Länge anbringen – fertig!

TIPPS ZUR VERARBEITUNG

- Da die Masse schnell austrocknet und bröselig wird, sollte sie zügig verarbeitet werden. Stücke, die man gerade nicht verwendet, immer in Folie eingewickelt lassen.
- Die Masse lässt sich sehr dünn ausrollen, dann sind die Anhänger später aber sehr zerbrechlich, besser nicht dünner als 5 mm.

- Beim Trocknen werden die Farben etwas blasser, daher die Masse lieber etwas kräftiger einfärben.
- So lange die Anhänger noch nicht vollständig getrocknet sind, brechen sie sehr leicht, also Vorsicht beim Wenden.

- Das Kaltporzellan hält sich in Frischhaltefolie gewickelt im Kühlschrank etwa 3 Wochen.

- Wer Figuren aus mehreren Teilen zusammensetzen will, sollte dazu zusätzlich Holzleim verwenden, damit die Verbindung hält.



Rosenkohl-Buchweizen-Salat



Frau Appel
empfehlht:

Entweder mag man Rosenkohl total gerne oder man kann ihn nicht leiden. Ich liebe ihn in jeder Form, ob nun gekocht, gebraten oder als Auflauf, möchte das schon als Kind gerne. Dieser leichte Wintersalat mit geröstetem Buchweizen und fruchtigem Granatapfel ist nach den üppigen Festtagen eine wunderbare Abwechslung und schnell gemacht.

ZUTATEN (4 Portionen als Vorspeise)

Für den Salat

- 150 g Buchweizen
- 200 ml gesalzenes Wasser
- 400 g Rosenkohl
- 4 Frühlingszwiebeln
- 1/2 Granatapfel
- 3 Zweige Petersilie
- 2 EL Olivenöl

Für das Dressing

- 3 EL Olivenöl
- 1 EL geröstetes Sesamöl
- 1 EL Apfelessig
- 2 TL Honig
- 2 TL Senf
- 1 TL Limettensaft
- Salz, Pfeffer

winterlich,
vegetarisch



ZUBEREITUNG

- 1 Buchweizen in einer Pfanne bei schwacher(!) Hitze ohne Fett rösten. Wenn die Körner leicht gebräunt sind mit dem Salzwasser aufgießen. Köcheln lassen, bis das Wasser verdunstet ist und die Körner wieder trocken und locker, dann beiseite stellen.
- 2 Rosenkohl und Frühlingszwiebeln putzen, anschließend beides in dünne Scheiben schneiden. Petersilie waschen und fein hacken, Granatapfelkerne auslösen.

3 2 EL Olivenöl in der Pfanne erhitzen und den Rosenkohl kurz anrösten, bis er etwas Farbe angenommen hat. Dann die Frühlingszwiebeln unterheben.

4 Zutaten für das Dressing verrühren und mit Salz und Pfeffer kräftig abschmecken. Rosenkohl und Buchweizen mit dem Dressing vermischen und frische Petersilie und Granatapfelkerne unterheben.

GUTEN APPETIT!

Foto: Fotogentur Herzberg

ANZEIGE

Die Zutaten zum Rezept finden Sie bei uns!



Keine Zeit zum Einkaufen? Wir liefern auch.

Bestellen Sie einfach alles in unserem Online-Shop unter www.edekanord-shop.de. Wir liefern Ihren Einkauf ganz bequem bis an die Haustür oder Sie holen die bereits gepackten Einkaufstüten im Markt ab.

Wir ♥ Lebensmittel.

EDEKA APPEL

Waldhof 3 · 25474 Ellerbek

EDEKA APPEL

Krupunder Heide 2a · 25462 Rellingen



Unseren röstfrischen Kaffee versenden wir direkt, oder Sie finden ihn im ausgesuchten Einzelhandel, z.B. bei:

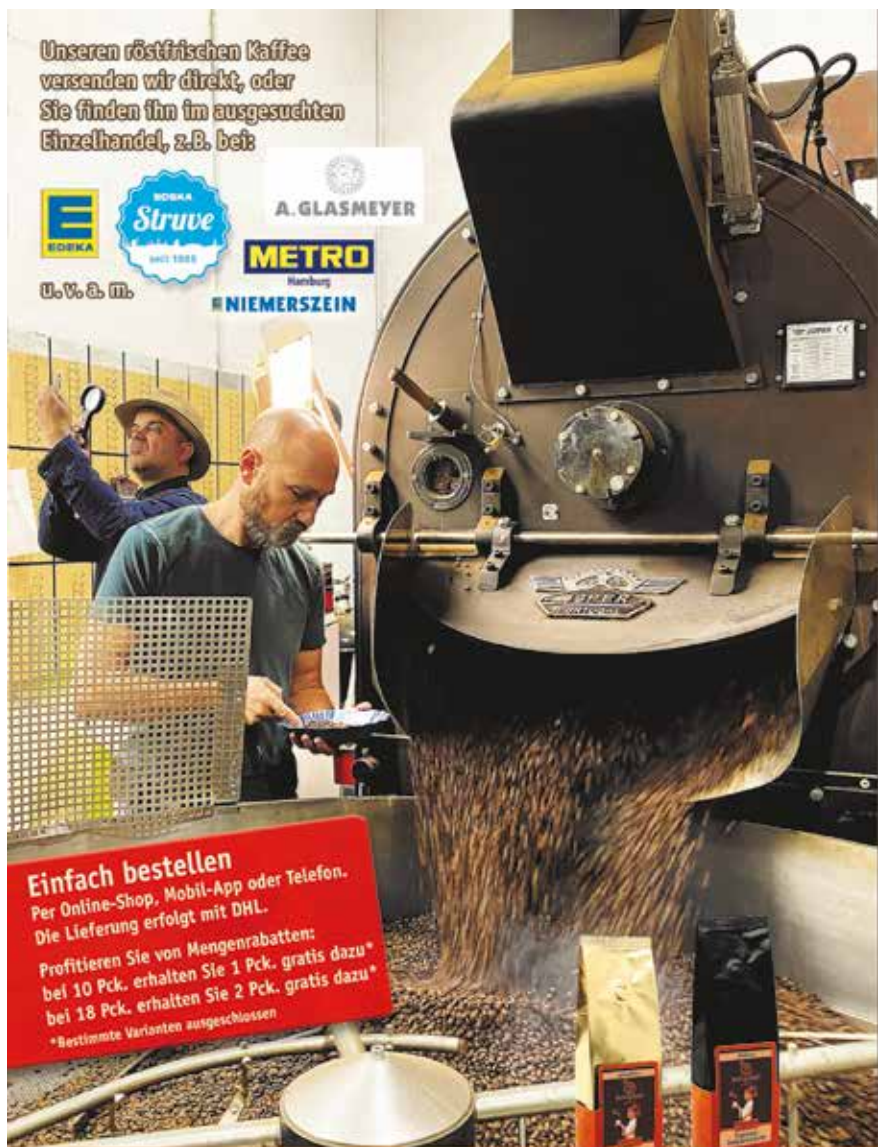


A. GLASMEYER

METRO
Hamburg

U. V. & M.

NIEMERZEIN



Einfach bestellen

Per Online-Shop, Mobil-App oder Telefon.
Die Lieferung erfolgt mit DHL.

Profitieren Sie von Mengenrabatten:
bei 10 Pck. erhalten Sie 1 Pck. gratis dazu*
bei 18 Pck. erhalten Sie 2 Pck. gratis dazu*
*Bestimmte Varianten ausgeschlossen



WWW.BECKING-KAFFEE.DE

Becking AG
Leverkusenstr. 11
22761 Hamburg Bahrenfeld
info@becking-kaffee.de

Geöffnet: Montag-Freitag 8-17 Uhr
(An Feiertagen geschlossen)

Becking Kaffee
Hamburger Manufaktur

seit 1928



FAHRRADHAUS SCHAWO



Individuell • kompetent • persönlich



E-Bike erfahren

Kuhlenweg 1-3 • 25436 Tornesch
04122 / 9670642 • www.fahrradhaus-schawo.de